



含MP3光碟

简单学韩语 商务篇

간단한 한국어

비즈니스 편

编著 张璟曦

审读 신혜지 (韩)



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS



简单学韩语

商务篇

간단한 한국어 비즈니스 편

编著 张璟曦
审读 신혜지 (韩)



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

简单学韩语. 商务篇/ 张璟曦编著.

北京: 外文出版社, 2008

ISBN 978-7-119-05319-6

I. 简… II. 张… III. 商务—朝鲜语—自学参考资料 IV. H55

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第044141号

简单学韩语 商务篇

编 著 张璟曦

选题策划 曾惠杰 王笃霞

责任编辑 王笃霞

装帧设计 李 娜

封面设计 龙德天下文化传媒

印刷监制 冯 浩

©外文出版社

出版发行: 外文出版社

地 址: 中国北京西城区百万庄大街24号 邮政编码 100037

网 址: <http://www.flp.com.cn>

电 话: (010) 68996177/68996059 (编辑室)

(010) 68320579/68996067 (总编室)

(010) 68995844/68995852 (发行部)

(010) 68327750/68996164 (版权部)

电子信箱: info@flp.com.cn/sales@flp.com.cn

印 制: 外文印刷厂

经 销: 新华书店 / 外文书店

开 本: 大32

印 张: 5

字 数: 130千字

装 别: 平

版 次: 2008年第1版第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-119-05319-6

定 价: 18.80元

外文社图书 版权所有 侵权必究

外文社图书 有印装错误可随时调换

目 录

韩语知多少……5

发音入门……6

第1天 到达韩国……13

제1일 한국에 도착해서

第2天 自我介绍……17

제2일 자기소개

第3天 在宾馆……21

제3일 호텔에서

第4天 问路和邮政服务……26

제4일 길 찾기와 우체국 서비스

第5天 首尔的交通……30

제5일 서울교통

第6天 去公司参观……34

제6일 회사방문

第7天 正式见面……38

제7일 공식면담

第8天 宴会与招待 (1)……44

제8일 식사와 접대 (1)

第9天 宴会与招待 (2)……48

제9일 식사와 접대 (2)

第10天 产品介绍……53

제10일 제품 소개

第11天 在银行……57

제11일 은행에서

第12天 参观工厂……62

제12일 공장 견학

第13天 电话……68

제13일 전화

第14天 广告宣传……74

제14일 광고 선전

第6天 去公司参观……34

제6일 회사방문

第7天 正式见面……38

제7일 공식면담

第8天 宴会与招待 (1)……44

제8일 식사와 접대 (1)

第9天 宴会与招待 (2)……48

제9일 식사와 접대 (2)

第10天 产品介绍……53

제10일 제품 소개

第11天 在银行……57

제11일 은행에서

第12天 参观工厂……62

제12일 공장 견학

第13天 电话……68

제13일 전화

第14天 广告宣传……74

제14일 광고 선전

第15天 价格商谈……78

제15일 가격협상

第16天 交货……82

제16일 물품 인도

第17天 付款……87

제17일 지불

第18天 包装……92

제18일 포장

第19天 货物运输……97

제19일 화물 선적

第20天 运输保险 (1) ……102

제20일 해상보험 (1)

第21天 运输保险 (2) ……107

제21일 해상보험 (2)

第22天 签订合同 (1) ……112

제22일 계약체결 (1)

第23天 签订合同 (2) ……117

제23일 계약체결 (2)

第24天 销售代理 ……121

제24일 판매대리

第25天 信用调查 ……126

제25일 신용조사

第26天 索赔……130

제26일 클레임

第27天 赔偿……134

제27일 배상

第28天 交易提议……138

제28일 거래제의

第29天 交易回信……143

제29일 거래회신

第30天 商务洽谈中的情感表达……147

제30일 무역 협상중의 감정 표현

附录……153

韩语知多少

① 韩语发音很简单

韩语是一种表音文字，共有40个字母，其中包含21个元音和19个辅音。在韩语中，元音是音节的中心，辅音只有和元音结合才能构成文字。只要掌握了各个辅音与元音的发音，将它们拼起来就可以读出正确的韩语发音，十分简单。

② 韩语近1/3的词汇源于汉语

韩语的词汇，从其来源讲，大致可以分为固有词、汉字词和外来词三大类。

固有词是指韩国的原有词；汉字词是指源于汉字，后被融入韩语词汇体系中，发音与现代汉语发音相似的词；外来词是由汉语以外的其他语种融入韩语词汇体系的词，发音与原词也很相似。

③ 韩语与汉语语法关系的区别

韩语的语法关系主要是靠附着在单词后面的助词和语尾变化来表现，而汉语的语法关系主要靠语序来表现。

从句子结构来看，韩语是以动词结尾的语言，它的句子结构通常是“主语+宾语+谓语”，而汉语则是“主语+谓语+宾语”。

上面我们对韩语的语音、词汇及语法特征做了简单的介绍，并与汉语进行了比较。帮助初学者先对韩语有个简单的认识，以便在今后的学习中能够更加轻松地掌握。

发 音 入 门

① 21个元音

韩语的元音相当于汉语拼音的韵母。它不能单独作为一个字或一个单词来使用，只有和辅音相拼写，才能构成字或单词。下面我们就通过对照汉语拼音，来学习和掌握这21个元音的发音，只要你学过汉语拼音，这些元音就一定不会难倒你。（汉语拼音旁边的汉字或字母将帮你一起回忆汉语拼音的读法）

元音	汉语拼音	发音要点
ㅏ	[a] (啊)	与汉语的“啊”发音相似
ㅑ	[ou] (欧)	发音时，比发ㅏ时嘴张得小一点
ㅓ	[o] (噢)	发音时，嘴张开，双唇向前拢成圆形
ㅕ	[u] (乌)	与汉语的“乌”发音相似
ㅣ	[i] (一)	与汉语的“一”发音相似
ㅡ	[e] (俄)	发音时，嘴稍微张开，舌面中部稍抬起，双唇向两边拉开
ㅗ	[ai] (爱)	发音时，嘴稍微张开，舌尖顶住下齿，发音幅度没有汉语那么大
ㅛ	[ei] (A)	发音时，嘴比发ㅗ小一些

元音	汉语拼音	发音要点
ㅟ	[wei] (未)	发音时, 嘴稍微张开, 双唇拢成圆形
ㅢ	[ui]	发音时, 先发u, 然后迅速滑向i
ㅑ	[ia] (鸭)	发音时, 先发i, 然后迅速滑向ㅏ
ㅓ	[iou] (唷)	发音时, 先发i, 然后迅速滑向ㅗ
ㅜ	[io]	发音时, 先发i, 然后迅速滑向ㅗ
ㅠ	[iu] (优)	发音时, 先发i, 然后迅速滑向ㅗ
ㅝ	[iai]	发音时, 先发i, 然后迅速滑向ㅝ
ㅞ	[iei] (耶)	发音时, 先发i, 然后迅速滑向ㅝ
ㅘ	[ua] (挖)	发音时, 先发u, 然后迅速滑向ㅏ
ㅙ	[uai] (歪)	发音时, 先发u, 然后迅速滑向ㅝ
ㅚ	[uou]	发音时, 先发u, 然后迅速滑向ㅗ
ㅜ이	[uei] (危)	发音时, 先发u, 然后迅速滑向ㅝ
ㅟ	[ei]	发音时, 先发一, 然后迅速滑向ㅗ

② 19个辅音

韩语的辅音相当于汉语拼音的声母, 同样它也需要和元音一起拼写, 才能构成字或单词。下面对照汉语拼音, 来学习这19个辅音的发音。

辅音	汉语拼音	发音要点
ㅂ	[b]	发音时，双唇紧闭，先阻住气流，然后向外送出，用气流将双唇冲出，爆发成音
ㅃ	[p]	发音部位与ㅂ一样，但是发音时需要送气，让气流从嘴中送出
ㅄ	[b]	发音部位与ㅂ一样，但是发音时发音器官必须先紧张起来，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门
ㅁ	[m]	发音时，首先紧闭双唇，阻住气流，然后使气流从鼻腔泄出，同时双唇张开，振动声带发音
ㄷ	[d]	发音时，舌尖先抵住上齿龈，然后松开，使气流冲出而发音
ㅌ	[t]	发音部位与ㄷ相同，但是要送气
ㄸ	[d]	发音部位与ㄷ相同，但是要紧闭声门，使气流在喉腔受阻，然后再冲破声门而出
ㄴ	[n]	发音时，舌尖抵住上齿龈，然后松开，使气流通过鼻腔泄出，同时振动声带成音
ㄹ	[l]	发音时，舌尖先抵住上齿龈，然后松开，使气流冲出成颤音
ㄷ	[z]	发音时，舌尖抵住下齿龈，舌面前部向上接触上齿龈和硬腭，阻住气流，在松开的瞬间舌后面向上抬起，使气流从很窄的缝隙中冲出，摩擦发音

辅音	汉语拼音	发音要点
ㄘ	[c]	发音部位与ㄅ基本相同，但是要送气
ㄘ	[z]	发音部位与ㄅ基本相同，但是要紧闭声门，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门而出
ㄨ	[x]	发音时，舌尖抵住下齿龈，舌面接近硬腭，使气流从舌面前部与硬腭之间的空隙处挤出来，摩擦成声
ㄨ	[x]	发音部位与ㄨ基本相同，但是要紧闭声门，让气流在喉腔受阻，然后冲破声门而出
ㄣ	[g]	发音时，舌后部向上抬起，与此同时舌根接触软腭，阻住气流，然后放开，使气流冲出而发音
ㄣ	[k]	发音部位与ㄣ基本相同，但是要用力送气
ㄣ	[g]	发音部位与ㄣ基本相同，但是需要将声门紧闭，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门而出
ㄨ	[h]	发音时，使气流从软腭后部挤出，摩擦成音。
ㄣ	[ng]	气流从鼻腔流出

特殊的发音现象

连音现象

- ① 韩语的韵尾(除ㅇ、ㅎ以外),在与后面的元音相连时,韵尾会移到后面的音节上,与之拼成一个音节,这种现象叫做连音现象。

举例: 이것은[이거슨] 무엇을[무어슬]

紧音化现象

- ① 韵尾ㄱ(ㄱ、ㅋ、ㆁ、ㄷㄷ)、ㄷ(ㄷ、ㄸ、ㅌ、ㅌㄷ)、ㄴ(ㄴ、ㄴㄴ、ㄹ、ㄹㄴ)与ㄱ、ㄷ、ㄴ、ㄷ、ㄴ辅音相连时,ㄱ、ㄷ、ㄴ、ㄷ、ㄴ分别发成紧音ㄱ、ㄷ、ㄴ、ㄷ、ㄴ。

举例: 학자 [학자] 없다 [업따]

- ② 韵尾ㄴ(ㄴ)、ㄷ(ㄷ)、ㄷ(ㄷ)、ㄷ(ㄷ)与以辅音ㄱ、ㄷ、ㄴ、ㄷ、ㄴ为首音的语尾相连时,辅音ㄱ、ㄷ、ㄴ、ㄷ、ㄴ分别发成紧音ㄱ、ㄷ、ㄴ、ㄷ、ㄴ。

举例: 앓고 [안꼬] 흉다 [홀따]

- ③ 在汉字词中,韵尾ㄷ后面的辅音ㄱ、ㄷ、ㄴ、ㄷ、ㄴ分别发成紧音ㄱ、ㄷ、ㄴ、ㄷ、ㄴ。

举例: 발동 [발똥] 일시 [일씨]

- ④ 冠形词语尾-ㄷ/-을与辅音ㄱ、ㄷ、ㄴ、ㄷ、ㄴ相连时,辅音ㄱ、ㄷ、ㄴ、ㄷ、ㄴ分别发成紧音ㄱ、ㄷ、ㄴ、ㄷ、ㄴ。

举例: 할 것을 [할꺼슬] 할 적에 [할저게]

同化现象

- ① 韵尾ㄱ (ㄱ、ㅋ、ㆁ、ㄷㄷ)、ㄷ (ㄷ、ㄸ、ㅌ、ㄹ)在辅音ㄴ、ㄹ前出现时，分别发为ㅇ、ㄴ、ㄹ。

举例：박물관 [방물관] 맞는 [만는] 밤물 [밤물]

- ② 韵尾ㅇ、ㅇ后面的辅音ㄷ都发成ㄴ；ㄴ与ㄷ相连时，不论ㄷ音在ㄴ的前面还是后面，ㄴ都发成ㄷ音。

举例：침략 [침낙] 난로 [날로]

- ③ 在一部分汉字词中，韵尾ㄱ、ㄷ与辅音ㄷ相连时，ㄷ发成ㄴ音。

举例：심리 [심니-심니] 막론 [막논-망논]

- ④ 韵尾ㄷ、ㅌ、ㅌ与助词或词尾-이相连时，发为ㅌ、ㅌ音，并成为后一个音节的首音。

举例：땀받이 [땀바지] 같이 [가치]

缩略、脱落与添加现象

- ① 在韩语中，部分音有缩略和脱落的现象。

举例：쓰어라 → 써라 술+나무 → 소나무

- ② 在部分合成词中，还有添加音的现象。

举例：아래+이 → 아랫니 [아렌니]
기+발 → 깃발 [기빨/긴빨]

首音法则

韩语发音有这样一个特点，即作为单词首音的ㄷ除了在少数的外来语词汇中仍发音外（例如：라디오、레코드等），大多数情况下不发音。而在汉字词中，首音ㄷ或根据一定的规则脱落，或变为其他音，同时要求按照读音来书写。具体变化规则如下：

- ① 汉字音라、려、레、료、류、리位于词首时，ㄷ不发音，라、려、레、료、류、리分别发为：[야、여、예、요、유、이]。

举例：용궁（龙宫）←룡궁 역사（历史）←력사

- ② 汉字音녀、뇨、뉴、니位于词首时，分别发为[여、요、유、이]。

举例：여자（女子）←녀자 연세（年岁）←년세

- ③ 汉字音라、래、로、뢰、루、리位于词首时，分别发为[나、내、노、뇌、누、니]。

举例：내일（来日）←래일 노인（老人）←로인

注：需要特别指出的是，以上所说的汉字音如果不在首音位置时，一般情况下，仍然发原来的汉字音。

通过学习音节和发音，我们发现很多韩语的发音和汉字音是有一定联系的，并遵循一定的规律。只要熟悉这些规则，对我们快速学习韩语很有帮助。在下面30天的学习中，我们将在对话和单词部分用汉语拼音进行发音的标注，声调均为第一声。这仅供初学者参考，真正准确的发音请根据随书附赠的光盘来学习。

第1天
제1일

到达韩国 한국에 도착해서

实用情境：韩国KS公司的金京浩负责接待李红，今天是他们初次见面。



情境对话 대화

京浩：이홍 씨입니까?

yi hong xi yi mi ga.

您是李红小姐吗?

KS사의 김경호입니다.

ks sa eyi kim kiao ho yi mi da.

我是KS公司的金京浩。

李红：안녕하세요?

an niao ha sei yo.

您好。

마중을 나와주셔서 고맙습니다.

ma zong er na wa zu xiao sao ko

mab si mi da.

真谢谢您来接我。

京浩：별 말씀을요.

piaor mar se mer yo.

您太客气了。

만나서 반갑습니다.

man na sao pan gab si mi da.

非常高兴能见到您。



单词 단어

씨 (xi) 氏

사 (sa) 公司

안녕 (an niao) 你好

마중 (ma zong) 迎接

나오다
(na o da) 来，出来

고맙다
(ko mab da) 谢谢

별 (piaor)
别的，另外的

말씀 (mar sem) 说

만나다
(man na da) 见面

반갑다
(pan gab da) 高兴

李红: 회사에서 무엇을 합니까?

hui sa ei sao mu o ser ha mi ga.
您在公司里是做什么的?

京浩: 저는 사장님의 전문 비서입니다.

zao nen sa zang nim eyi zaon mun pi
sao yi mi da.

我是社长的专用秘书。

이홍 씨, 제 차를 타고 가시지요!
yi hong xi, zei ca ler ta go ka xi ji o.
李红小姐, 坐我的车走吧。

李红: 네, 좋습니다.

nei, zo si mi da.
好的。

单词 단어

회사 (hui sa) 公司

사장님
(sa zang nim) 社长

전문
(zaon mun)
专门、专用

비서 (pi sao) 秘书

차 (ca) 车

타다 (ta da) 搭, 乘

가다 (ka da) 走, 去





实用语法 문법

①입니까? /입니다.

译为“是……吗? / 是……”。

这是确认对方姓名的常用句型，在很多种情况下都可以使用。

举例:

1) 이홍 씨입니까?

您是李红吗?

2) 이것이 차입니다.

这是车。

② 初次见面，一句“안녕하세요?”可以大大减少与对方的生疏感。

举例:

1) A: 안녕하세요?

您好!

B: 만나서 반갑습니다.

见到您很高兴。

③ 고맙습니다/감사합니다

译为“谢谢”。韩国人非常注重礼仪，学会“谢谢”这句话，对方会对你好感大增。

举例:

1) A: 마중을 나와주셔서 고맙습니다.

真感谢您来接我。

B: 별 말씀을요.

您太客气了。



韩国历史上第一位出身工商界的总统——李明博

和韩国人做生意一定要了解这位让韩国工商界人士引以
为傲的总统——李明博。谈判之余聊聊他们喜欢的总统，有
助于增加彼此的亲近感。

李明博1941年出生于日本，在韩国摆脱日本殖民统治后
随父母回国。因家境贫寒，李明博青少年时期饱尝生活艰
辛。后来，他凭借自己的刻苦努力考入高丽大学商学院，并
靠勤工俭学完成了大学学业。

1965年，李明博大学毕业后加入现代建设公司（现代集
团前身）。1977年，年仅36岁的李明博成为公司有史以来最
年轻的领导人。此后，他担任过现代集团10家下属企业的领
导人。辉煌的经历使李明博成为韩国企业界的传奇，被誉为
“工薪族的神话”。

李明博上任总统后，提出了减税、放松管制、创造就业
等方针，还特别强调发展小企业的重要性。这对振兴韩国
经济无疑是切中要害的“处方”。他认为大企业可以自行发
展，而中小企业需要有政策去帮助他们提高竞争力。李明博
的这个理念，使他与韩国前任领导有了本质区别，他的工商
背景让他对企业发展与经济振兴之间的关系有更明确的认
识。